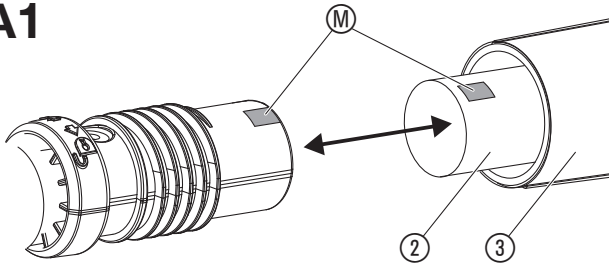
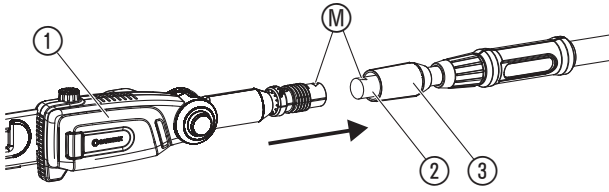
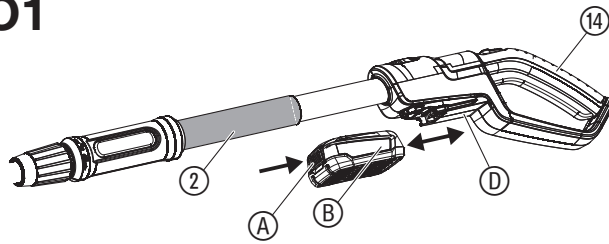
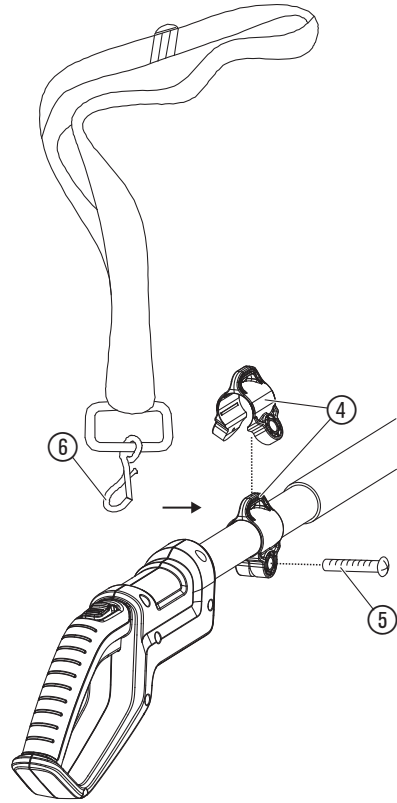
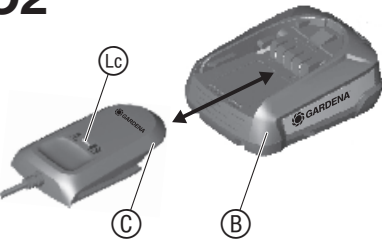
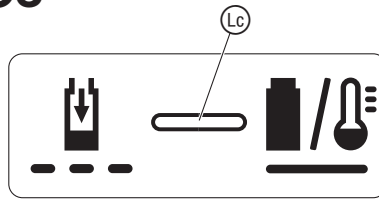
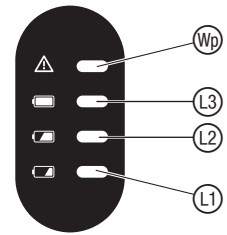
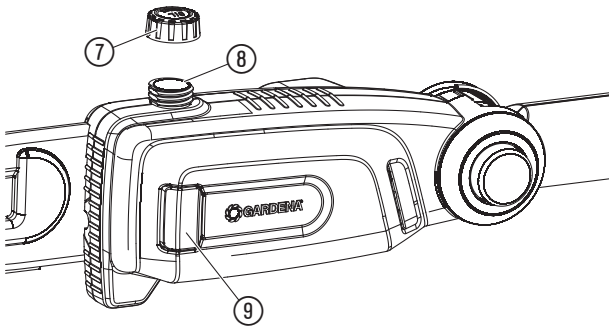
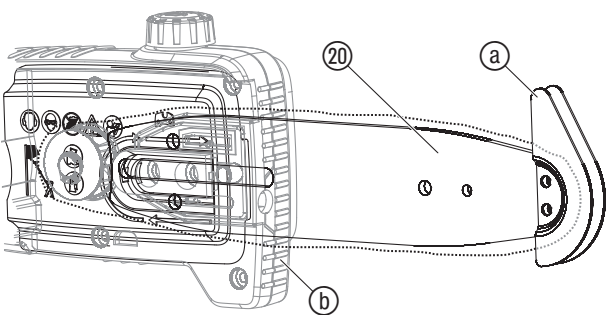
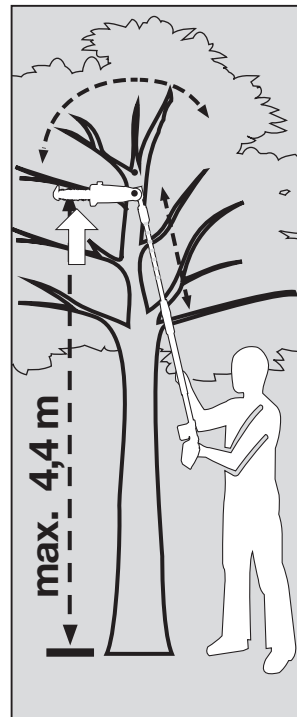
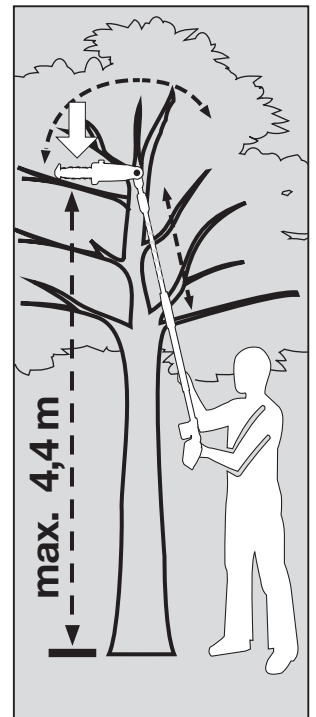


TCS 20/18V P4A

Art. 14770

**HE הוראות הפעלה**  
גזם ענפים גבוהים נטען

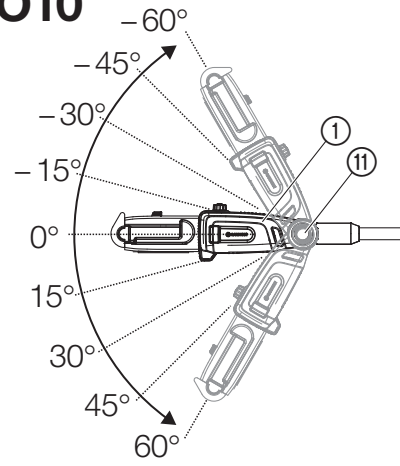
---

**A1****A2****O1****A3****O2****O3****O4****O5****O6****O7****O8**

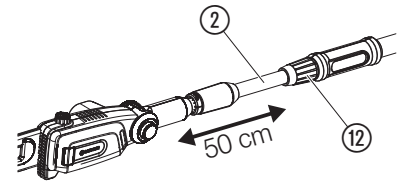
**O9**



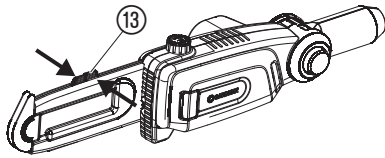
**O10**



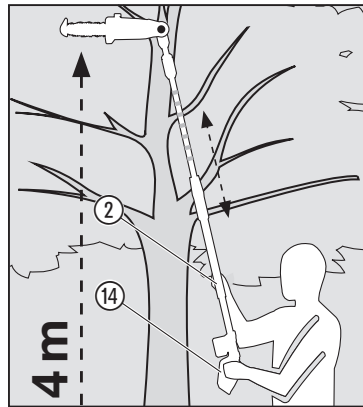
**O11**



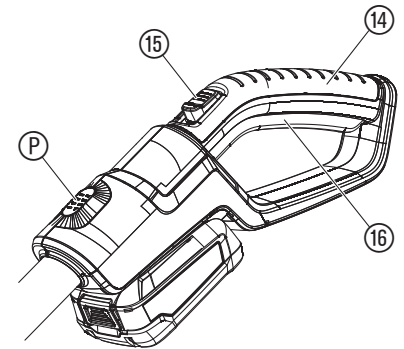
**O12**



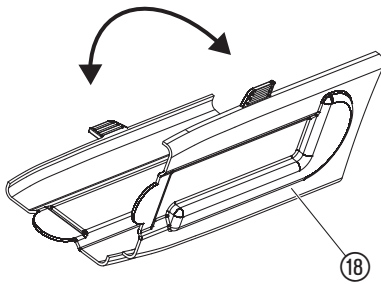
**O13**



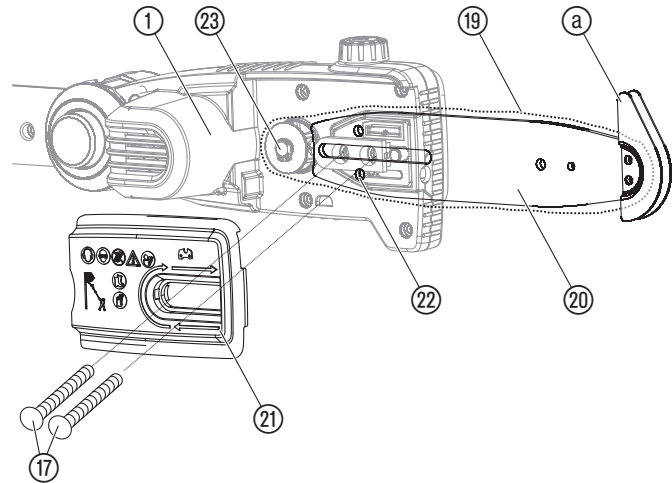
**O14**



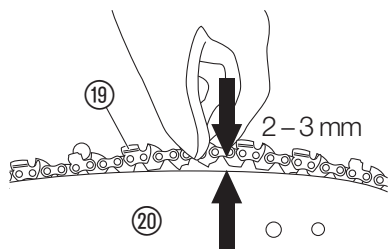
**M1**



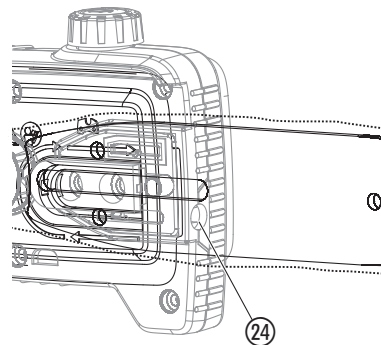
**M2**



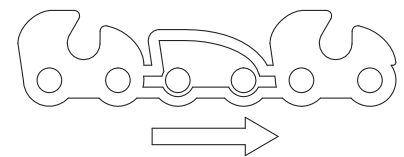
**M3**



**M4**



**T1**



1. בטיחות ..... 46.
2. התקנה ..... 48.
3. הפעלה ..... 48.
4. תחזוקה ..... 49.
5. אחסון ..... 49.
6. תיקון תקלות ..... 49.
7. נתו/ים טכניים ..... 50.
8. אבזרים ..... 50.
9. שירות / אחריות ..... 50.

**תרגום של הוראות ההפעלה המקוריות.**



מוצר זה אינו מיועד לשימוש של אנשים (כולל ילדים) עם מוגבלויות גופניות, חושיות או נפשיות או אנשים שחסרים להם הניסיון ו/או הידע המתאימים, אלא תחת השגחה של אדם האחראי לבטיחותם או אם קיבלו מאדם זה הדרכה כיצד להשתמש נכון במוצר. יש להשיג על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים במוצר. אנו ממליצים להיתר שימוש במוצר רק החל מגיל 16.

**שימוש בהתאם לייעוד:**

**גרזם הענפים הגבוהים של GARDENA** מיועדת לגיזום ענפים של עצים, גדרות חיות ושיחים עם ענפים בקוטר של עד 8 ס"מ בגינות פרטיות. המוצר אינו מיועד לשימוש לזמן ארוך.



**סכנה! פגיעות גוף!**

← אסור להשתמש בגרזם הענפים לכריתת עצים. יש להסיר ענפים בחלקים, כדי שהענף הנופל לא יפגע בך או שהענף הנופל לא יפגע בקרקע ואז יוטל אליך. אין לעמוד מתחת לענף במהלך החיתוך. אין להשתמש לטיפול בריכות נוי.

**1. בטיחות**

**חשוב!**

קרא את הוראות השימוש בעיון, ושומר אותן לצורך עיון בעתיד.

**סמלים על המוצר:**



שים לב!

קרא בעיון את הוראות ההפעלה כדי שתכיר היטב את כל חלקי הבקרה ואופן התפקוד שלהם.



לבש מגני עיניים ומגני שמיעה.



סכנת חיים עקב התחשמלות! שמור של מרחק של 10 מטר לפחות מקורי חשמל.



לבש כל הזמן כפפות הגנה.



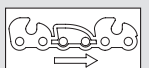
נעל כל הזמן נעלי בטיחות מונעות החלקה.



חבוש כל הזמן קסדת מגן.



אין לחשוף לגשם.



כיוון התנועה של השרשרת.



עבור המטען:

נתק את התקע מרשת החשמל מיד כשאתה מזהה קרע בכבל החשמל.

**הוראות בטיחות כלליות**

**הוראות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים**



**אזהרה!**

קרא את כל הוראות הבטיחות, ההנחיות, האיורים והנתונים הטכניים של כלי עבודה חשמלי זה. אי-הקפדה על הוראות הבטיחות וההנחיות עלול להוביל להתחשמלות, לדליקה ו/או לפציעות קשות.

**שמור את כל הוראות הבטיחות וההנחיות לצורך עיון בעתיד.**

המונח "כלי עבודה חשמלי", המופיע בהוראות הבטיחות, מתייחס לכלי עבודה חשמליים (מופעלים באמצעות כבל חשמל) ולכלי עבודה נטענים (ללא כבל חשמל).

**1) בטיחות במקום העבודה**

**א) שמור על מקום העבודה נקי ומואר היטב.** אי-סדר ותאורה לא מספקת עלולים להוביל לתאונות.

**ב) אין לעבוד עם כלי העבודה החשמלי בסביבה נפיצה, בסביבה שיש בה נוזלים דליקים, גזים או אבקים דליקים.** כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות, שעלולים להצית את האבק או האדים.

**ג) הרחק ילדים ואנשים אחרים מכלי העבודה החשמלי בזמן השימוש בו.** הסחת דעת עלולה לגרום לאובדן שליטה במכשיר.

**2) בטיחות חשמל**

**א) תקע החשמל של כלי העבודה החשמלי חייב להתאים לשקע.** אסור לשנות את התקע בשום אופן. אין להשתמש בתקעים מתאימים ביחד עם כלי עבודה חשמליים מוארים. תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים מפחיתים את הסיכון להתחשמלות.

**ב) מנע גונע גופני במשטחים מוארים, כגון צינורות, גופי חימום, תנורים ומקררים.** כשגונף מואר את חשוף לסכנה מוגברת להתחשמלות.

**ג) הרחק כלי עבודה חשמליים מגשם ומריבות.** חדירת מים לכלי עבודה חשמלי מגדילה את הסיכון להתחשמלות.

**ד) אין להשתמש בכבל החשמל למטרות אחרות, כלומר אין לשאת את כלי העבודה החשמלי מהכבל, לתלות אותו על הכבל או למשוך את התקע מהשקע באמצעות הכבל. הרחק את הכבל מחום, משמן, מקצוות חדים או מחלקי מכשיר נעים. כבלים פגומים או מפותלים מגדילים את הסיכון להתחשמלות.**

**ה) כאשר עובדים עם כלי העבודה החשמלי בחוץ יש להשתמש רק בכבלים מאריכים המתאימים לשימוש חיצוני.** שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון להתחשמלות.

**ו) אם אין ברירה אלא להפעיל את כלי העבודה החשמלי בסביבה לחה, יש להשתמש בממסר פחת.** השימוש בממסר פחת מפחית את הסיכון להתחשמלות.

**3) בטיחות של אנשים**

**א) היה עירני, שים לב מה אתה עושה ועבוד בתבונה עם כלי העבודה החשמלי. אל תשתמש בכלי עבודה חשמליים כשאתה עייף או תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות.** רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת השימוש בכלי העבודה החשמלי עלול להוביל לפציעות קשות.

**ב) לבש ציוד מגן אישי ומשקפי מגן תמיד.** לבישת ציוד מגן אישי על פי השימוש בכלי העבודה החשמלי, כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות מונעות החלקה, קסדה או מגני שמיעה מפחית את הסיכון לפציעות.

**ג) מנע הפעלה לא מכוונת.** ודא שכלי העבודה החשמלי כבוי לפני שאתה מחבר אותו לחשמל ו/או לסוללה, לפני שאתה מרים או סוחב אותו. אם אתה מחזיק את האצבע על המתג בזמן שאתה נושא את כלי העבודה החשמלי, או אם אתה מחבר את כלי העבודה החשמלי לאספקת חשמל בזמן שהוא מופעל, זה עלול להוביל לתאונות.

**ד) הסר כלי כוונת או מפתחות ברגים לפני הדלקת כלי העבודה החשמלי.** כלי עבודה או מפתח שנמצאים בחלק מסתובב של המכשיר עלולים להוביל לפציעות.

**ה) הניח את הכלי לשלוט טוב יותר בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.** כך תוכל לשלוט טוב יותר בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.

**ו) לבש בגיד מתאים.** אין ללבוש בגדים רחבים או תכשיטים. הרחק שיער, בגדים וכפפות מחלקים נעים. בגדים רופפים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.

**ז) אם אפשר להתקיין ציוד לשאיבת אבק או לאיסוף גזם, יש לחבר ציוד זה ולהשתמש בו בצורה נכונה.** שימוש בשואב אבק מפחית את הסיכון מאבק.

**ח) אל תהיה שאנן ככול הקשור לביטחות ואל תתעלם מכללי הבטיחות של כלי העבודה החשמלי, גם אם השתמשת בכלי העבודה החשמלי פעמים רבות ואתה מכיר אותו היטב.** שימוש לא זהיר עלול להוביל בתוך שבריר שנייה לפציעות קשות.

**4) שימוש וטיפול בכלי העבודה החשמלי**

**א) אין להפעיל עומס-יתר על המכשיר.** השתמש בכלי העבודה החשמלי המתאים לעבודה. עבודה עם כלי העבודה החשמלי המתאים, על פי תחומי השימוש שלו, היא טובה יותר ובטוחה יותר.

**ב) אל תשתמש בכלי העבודה החשמלי אם המתג שלו פגום.** כלי עבודה חשמלי שאי אפשר להדליק או לכבות אותו הוא מקור סכנה ויש לתקן אותו.

**ג) נתק את התקע משקע החשמל ו/או הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כוונות במכשיר, מחליף אבזרים או מניח את המכשיר בצד.** אמצעי זהירות זה מונע הפעלה בשוגג של כלי העבודה החשמלי.

**ד) כלי עבודה חשמליים שאינם בשימוש יש לשמור הרחק מהישג ידם של ילדים.** אל תאפשר לאנשים שאינם מכירים את המכשיר או שלא קראו הוראות אלה להשתמש במכשיר. כלי עבודה חשמליים הם מסוכנים כאשר משתמשים בהם אנשים ללא ניסיון.

**ה) טפל בקפידה בכלי העבודה החשמלי.** בדוק אם החלקים הנעים פועלים בצורה חלקה ואינם נתקעים, אם ישנם חלקים שבורים או פגומים שעלולים לשבש את פעולת כלי העבודה החשמלי. תקן חלקים פגומים לפני השימוש במכשיר. תאונות רבות מקורן בתחזוקה לקויה של כלי העבודה החשמלי.

**ו) שמור על כלי החיתוך חדים ונקיים.** כלי חיתוך מטופלים היטב, שהלהבים שלהם חדים, נתקעים פחות וקלים יותר לשימוש.

**ז) השתמש בכלי העבודה החשמלי, באבזרים ובכלים המחוברים וכן הלאה על פי הנחיות אלה.** התחשב תוך כך בתנאים במקום העבודה ובעבודות שבכוונתך לבצע. שימוש בכלי עבודה חשמליים למטרות אחרות מאלה שלשמן הם נועדו עלול להוביל למצבים מסוכנים.

ח) שמור על זיודת האחיה ואזורי האחיה יבשים ונקיים מכלוך, שמן וגרזי. זיודת אחיה ואזורי אחיה חלקים אינה מאפשרים שימוש בטוח ושליטה בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.

### 5 שימוש וטיפול בכלים נטענים

- א) טען את הסוללות רק במטענים שהיצרן המליץ עליהם. כאשר טוענים באמצעות מטען המיועד לסוג מסוים של סוללות סוללות אחרות קיימת סכנת דליקה.
- ב) השתמש בכלי הניבדה החשמלי רק עם הסוללות המיועדות לו. שימוש בסוללות אחרות עלול להוביל לפציעות ולשרפה.
- ג) כאשר הסוללה אינה בשימוש שמור אותה הרחק מאטבים משרדיים, ממטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים שעשויים לגשר בין המגעיים. קצר בין מגעי הסוללה עלול להוביל לכוויות או לשריפה.
- ד) שימוש שגוי עלול לגרום לדליפת נוזל מהסוללה. הימנע ממגע בנוזל זה. אם נגעת בטעות בנוזל, שטוף את המקום במים. אם הנוזל מגיע לעיניים פנה גיה לרופא. נחל שדלף עלול לגרום גירויים בעור או כוויות.
- ה) אין להשתמש בסוללה ששונתה או שניזוקה. סוללות שניזוקו או ששוננו עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי ולהוביל לדליקה, לפיצוץ ולפציעה.
- ו) אין לחשוף את הסוללה לאש או לטמפרטורות גבוהות מדי. אש או טמפרטורות מעל 130°C עלולות לגרום לפיצוץ.
- ז) ציית לכול הנחיות הטעינה, וטען את הסוללה או את הכלי הנטען אך ורק בטווח הטמפרטורות המצויין בהוראות ההפעלה. טעינה שגויה או טעינה מחוץ לטווח הטמפרטורות המתור עלול להרוס את הסוללה ולהגביר את סכנת השרפה.

### 6 שירות

- א) הבא את כלי העבודה לתיקון רק אצל טכנאים מוסמכים שעובדים עם חלקי חילוף מקוריים בלבד. כך תבטיח שמירה על הבטיחות של כלי העבודה החשמלי.
  - ב) אל תתחזק אף פעם סוללות שניזוקו. כל עבודות התחזוקה צריכות להתבצע רק בידי היצרן או מרכז שירות שהוסמך על ידו.
- תקנות אחר במדינתך עשויות להגביל את השימוש בגזם ענפים גבוהים. בדוק את המוצר לפני השימוש ולאחר שהוא נפל או קיבל מכה אחרת, כדי להוזהר אם ישנם נזקים או פגמים.

### הוראות בטיחות לגזם ענפים גבוהים

- א) הרחק אברי גוף מהשרשרת. אל תנסה להסיר גזם או להחזיק את החומר המיועד לחיתוך בזמן שהשרשרת פועלת. השרשרת ממשיכה לנוע לאחר כיבוי המתג. רגע אחד של חוסר תשומת לב בשימוש בגזם הענפים הגבוהים עלול להוביל לפציעות קשות.
- ב) כאשר גזם הענפים הגבוהים אינו פועל יש לשאת אותו מידית האחיה, כשהאצבעות רחוקות מאזור מתג ההפעלה. נשיאה נכונה של גזם הענפים הגבוהים מפחיתה את הסיכון להפעלה בשוגג ועקב כך לפציעות על ידי השרשרת.
- ג) בהובלה או באחסון של גזם הענפים הגבוהים יש להקפיד להלישי את הכיסוי על השרשרת. שימוש נכון בגזם הענפים הגבוהים מפחית את הסיכון לפציעה מהשרשרת.
- ד) ודא שכל מתגי ההפעלה כבויים ומעריך הסוללה מנותק או מורחק מהמכשיר כשאתה מסיר גזם או מבצע עבודות תחזוקה. הפעלה בשוגג של גזם הענפים הגבוהים בזמן שמסירים גזם תחזוקה עלולה להוביל לפציעות קשות.
- ה) ודא שכול מתגי ההפעלה כבויים ושנעילת ההפעלה פעילה כשאתה מסיר גזם או מבצע עבודות תחזוקה. הפעלה בשוגג של גזם הענפים הגבוהים בזמן שמסירים גזם תוקע או בזמן תחזוקה עלולה להוביל לפציעות קשות.
- ו) החזק את גזם הענפים הגבוהים רק במשטחי האחיה המבודדים, מאחר שהשרשרת עלולה לפגוע בקווי חשמל סמויים. מגע של השרשרת בכבלים מוליכים עלולה לטעון בחשמל חלקים מתכתיים ולהוביל להתחשמלות.
- ז) הרחק את כל הכבלים החשמליים מאזור החיתוך. ייתכן כי בגדר החיה או בעצים ישנם כבלי חשמל מוסתרים, שהשרשרת עלולה לחתוך בטעות.
- ח) אין להשתמש בגזם הענפים הגבוהים במזג אוויר גורם, במיוחד כשישנה סכנה לברקים. כך תפחית את הסכנה למכת ברק.

### הוראות בטיחות לגזם ענפים גבוהים

- א) אל תשתמש בגזם הענפים הגבוהים כשהוא מוארך בקרבת כבלי חשמל, כך תפחית סכנת להתחשמלות שתוביל למוות. מגע בכבלי חשמל או שימוש בקרבת כבלי חשמל עלול להוביל לפציעות קשות או להתחשמלות שחשתיים במוות.
  - ב) כשאתה מפעיל את גזם הענפים הגבוהים כשהוא מוארך החזק אותו תמיד בשתי ידיך. החזק את גזם הענפים הגבוהים כשהוא מוארך בשתי ידיים כדי למנוע אובדן שליטה במכשיר.
  - ג) בעבודה מעל לראש עם גזם הענפים הגבוהים כשהוא מוארך הקפד לחבוש קסדת מגן. שברי ענפים שנופלים עלולים לגרום פציעות קשות.
- חפש חפצים חבוים בגדר החיה או בעצים (לדוגמה גדרות תיל או כבלי חשמל מוסתרים). מומלץ להשתמש בממסר פחת עם זרם הפעלה של 30 mA ומטה.
- החזק את גזם הענפים הגבוהים בשתי ידיים בידיית האחיה.
- גזם הענפים הגבוהים מיועד לעבודות שבהן המשתמש עומד על הקרקע ולא על סולם או משטח לא יציב אחר.
- לפני השימוש בגזם הענפים הגבוהים יש לוודא שמנגנוני הנעילה של כל החלקים הנעים (לדר גמה של הציר המוארך ושל רכיב ההטיה) נמצאים במצב נעול.

### הוראות בטיחות נוספות

#### שימוש בטוח בסוללות נטענות



קרא את כל הוראות הבטיחות וההנחיות.

אי-הקפדה על הוראות הבטיחות וההנחיות עלול להוביל להתחשמלות, לדליקה ו/או לפציעות קשות.

שמור היטב על ההוראות. השתמש במטען רק כשאתה יכול להעריך נכונה את מלוא הפונקציות היכול לבצע אותן ללא מגבלות או אם קיבלת הדרכה מתאימה בנושא.

השגב על ילדים במהלך השימוש, הניקוי והתחזוקה. כך תבטיח שהילדים אינם משחקים במטען.

טען רק סוללות ליתיום-יון של מערכת POWER FOR ALL דגם PBA 18V החל מקיבולת של 1.5 Ah (החל מ-5 תאי סוללה). מתח הסוללה חייב להתאים למתח הטעינה של המטען. אין לטעון סוללות רב-שימושיות רגילות. אחרת קיימת סכנת דליקה ופיצוץ.



### הרחק את המטען מגשם ומרטבות.

חזירת מים לכלי חשמלי מגדילה את הסיכון להתחשמלות.

שמור על המכשיר נקי. לכלוך מגדיל את הסכנה להתחשמלות.

בדוק את המטען, הכבלים והתקעים לפני כל שימוש. אם אתה מזהה נזקים במכשיר אל תשתמש בו. אל תפתח את המטען בעצמך; התיקון צריך להיעשות במעבדה מורשית בלבד ובאמצעות חלקי חילוף מקוריים בלבד. מטענים, כבלים ותקעים שניזוקו מגדילים את הסיכון להתחשמלות.

אין להפעיל את המכשיר על חומרים שדלקים בקלות (כגון נייר, אריגים וכן הלאה) או בסביבה דליקה. קיימת סכנת דליקה עקב החום הנפלט מהמטען.

אם יש צורך להחליף כבל חשמל, רק GARDENA או מעבדה מורשית מטעם GARDENA רשאית לבצע את ההחלפה, כדי למנוע סכנות בטיחותיות.

אין להשתמש במוצר בזמן שהוא נטען.

הוראות בטיחות אלה תקפות רק לסוללות ליתיום-יון של מערכת POWER FOR ALL דגם PBA 18V.

יש להשתמש בסוללה רק במוצרים של יצרנית מערכת POWER FOR ALL. רק כך תגן על הסוללה מפני עומס-יתר מסוכן.

טען את הסוללות רק במטענים שהומלצו על ידי היצרן. כאשר טוענים באמצעות מטען המיועד לסוג מסוים של סוללות סוללות אחרות קיימת סכנת דליקה.

הסוללה מסופקת כשהיא טעונה חלקית. יש לטעון את הסוללה במלאה במטען לפני השימוש הראשון כדי להבטיח הספק מלא של הסוללה.

שמור סוללות הרחק מהישג ידם של ילדים.

אל תפתח את הסוללה. סכנת קצר.

נזק לסוללה או שימוש לא נכון עלולים להוביל לפליטת אדים. הסוללה עלולה להתלקח או להתפוצץ. הזרם אוויר צח, ואם אינך חשים בטוב פנה לרופא. האדים עלולים לגרות את דרכי הנשימה.

שימוש שגוי או נזק לסוללה עלולים להוביל לפליטת נוזל דליק מהסוללה. הימנע ממגע בנוזל זה. אם נגעת בטעות בנוזל, שטוף את המקום במים. אם הנוזל מגיע לעיניים פנה לעזרה רפואית. נוזל שדלף עלול לגרום גירויים בעור או כוויות.

אם הסוללה פגומה עלול לדלוף ממנה נוזל ולהרטיב חפצים סמוכים. בדוק את החלקים שנטעבו. נקה אותם או החלף אותם במקרה הצורך.

אין לקצר את הסוללה. כאשר הסוללה אינה בשימוש שמור אותה הרחק מאטבים משרדיים, ממטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים שעשויים לגשר בין המגעיים. קצר בין מגעי הסוללה עלול לגרום כוויות או דליקה.

הפצעים חדים, כגון מסמרים או מברגים וכן הפעלת כוח חיצונית על הסוללה עלולים לפגוע בסוללה. עלול להיווצר קצר פנימי, והסוללה עלולה להישרף, להעלות עשן, להתפוצץ או להתחמם מדי.

לעולם אל תתחזק סוללות פגומות. כל עבודות התחזוקה צריכות להתבצע רק בידי היצרן או מרכז שירות שהוסמך על ידו.

הגן על הסוללה מפני חום, לדוגמה מפני קרינת שמש רציפה, אש וגם מפני לכלוך, מים ולחות. סכנת פיצוץ וקצר.



יש להפעיל ולאחסן את הסוללה רק בטמפרטורת סביבה בין 20°C - לבין 50°C. אל תשאיר את הסוללה ברכב בקיץ. מכשירים מסוימים עשויים לאבד חלק מכוחם הביצועיים שלהם בטמפרטורות נמוכות מ-0°C.

יש לטעון את הסוללה רק בטמפרטורת סביבה שבין 0°C לבין 45°C. טעינה בטמפרטורת סביבה שחורגת מטווח זה עלולה לפגוע בסוללה ולהוביל לדליקה.

### בטיחות חשמל



סכנה! דום לב!

מוצר זה יוצר במהלך פעולתו שדה אלקטרומגנטי. שדה זה יכול בתנאים מסוימים להשפיע על אופן התפקוד של שתלים רפואיים פסיביים. כדי למנוע את הסכנה של מצבים שעלולים להוביל לפגיעות גוף קשות או למוות, אגשים עם שתלים רפואיים צריכים להיוועץ ברופא שלהם או ביצרן השתל לפני השימוש במוצר זה.

מותר לחבר את המטען רק למתח חילופים כמציין בלוחית הנתונים.

אסור בשום אופן לחבר כבל הארקה למקום כלשהו במוצר.

אין להשתמש במוצר כשישנה סכנה לסופת ברקים.

הגן על מגעי הסוללה מפני לחות.

### בטיחות אישית



סכנה! סכנת חנק!

אפשר לבלוע בשוגג חלקים קטנים. שקיטח הפלסטיק מהוות סכנת חנק לילדים קטנים. יש להרחיק ילדים מהמקום במהלך ההתקנה.

יש להשתמש בגזם הענפים הגבוהים רק באופן המיועד. המפעיל או המשתמש אחראי לתאונות של אנשים אחרים ולסכנה שהאנשים האחרים הוא הרכוש שלהם נחשפים אליה. שים לב לסיכון לצד שלישי עקב רדיוס העבודה הגדול כאשר המוט הטלסקופי מוארך.



סכנה!

כאשר אתה לובש מגני שמיעה ועקב הרעש שהמוצר פולט ייתכן שלא תבחין באנשים מתקרבים.

לבש תמיד ביגוד מתאים, כפפות ונעליים יציבות.

מנע מגע בשמן של השרשרת, במיוחד אם אתה אלרגי אליו.

בדוק את האזורים שבהם בכוונתך להשתמש בגזם הענפים הגבוהים, והסר חוטי תיל, כבלים חשמליים מוסתרים ועצמים זרים אחרים.

כל עבודות הכוונון (הסטיית ראש החיתוך, שינוי אורך המוט הטלסקופי) יתבצעו אך ורק כאשר כיוונון ההגנה מותקן, ואסור בשום אופן תוך כך להעמיד את גזם הענפים הגבוהים על החרב. לפני שימוש במכונה לאחר שהיא קיבלה מכה חזקה יש לבדוק אם ניכרים סימני שבר או נזק אחר.

במקרה הצורך יש להביא את המכונה לתיקון.



אל תנסה בשום אופן לעבוד כאשר גזם הענפים הגבוהים אינו שלם או אם בוצעו בו שינויים שלא אושרו.

### שימוש וטיפול בכלי עבודה חשמליים

עליך לדעת כיצד לכבות את המוצר במקרה חירום. לעולם אין לאחזק במוצר מכיוון ההגנה. אין להשתמש בגזם הענפים הגבוהים אם ציוד ההגנה פגום. אסור להשתמש בסולם במהלך השימוש בגזם הענפים הגבוהים. השתמש במוצר רק כשאתה עומד על קרקע יציבה.

שלוף החוצה את הסוללה:

- לפני השארת גזם הענפים הגבוהים ללא השגחה;
- לפני הסרת חסימה;
- לפני בדיקה או ניקוי של גזם הענפים הגבוהים או לפני ביצוע עבודות אחרות בגזם;
- אם פגעת בעצם כלשהו. מותר לחזור ולהשתמש בגזם הענפים הגבוהים רק כשאתה בטוח לגמרי שגזם הענפים הגבוהים כולו נמצא במצב בטוח לעבודה;
- אם גזם הענפים הגבוהים מתחיל לרעוד באופן חריג. במקרה זה יש לבדוק אותו מיד. רעידות חזקות עלולות להוביל לפגיעות גוף;
- לפני העברת המוצר לאדם אחר.



### סכנת פציעה! אין לגעת בשרשרת.

← בסוף העבודה או בהפסקה בעבודה יש להלביש את כיסוי המגן. כל האזמים והברגים צריכים להיות מהדוקים היטב כדי שהמוצר יוכל לפעול בצורה בטוחה. אם המוצר מתחמם במהלך העבודה, הנח למוצר להתקרר לפני האחסון. אסור לאחסן את המוצר בטמפרטורה מעל 35°C או תחת קרינת שמש ישירה. אין לאחסן את גזם הענפים הגבוהים במקומות עם חשמל סטטי. היזהר מפני גזם נופל. עבוד רק באזור יום או בתנאי תאורה טובים.

## 2. התקנה



סכנה! פגיעות גוף!  
סכנת היחטכות במקרה שהמוצר מתחיל לפעול ללא השגחה.  
← הוצא את הסוללה והלבש את כיסוי המגן על החרב לפני הרכבת המוצר.

היקף האספקה כולל את גזם הענפים הגבוהים, סוללה, מטען, שרשרת, חרב, כיסוי מגן עם מפתח אלן ואת הוראות ההפעלה.

### התקנת המוט הטלסקופי [איור A1/A2]:

1. דחף את הצינור הטלסקופי ② לתוך יחידת המנוע ① עד הסוף. שני הסימונים ⑩ חייבים להיות זה מול זה.
2. הדק את האום האפורה ③.

### התקנת רצועת הנשיאה [איור A3]:



שים לב!

חובה להשתמש ברצועת הנשיאה המצורפת.

1. הרחב את חבק הרצועה ④, הלבש אותו סביב המוט והדק אותו באמצעות הבורג ⑤.
2. חבר את הקרבינה ⑥ לחבק הרצועה ④.
3. כוונן את הרצועה לאורך המתאים באמצעות המהדק המהיר.

## 3. הפעלה



סכנה! פגיעות גוף!  
סכנת היחטכות במקרה שהמוצר מתחיל לפעול ללא השגחה.  
← לפני כוונן או הובלה של המוצר המתן עד שהשרשרת נעצרת, הוצא את הסוללה והלבש את כיסוי המגן על החרב.

### טעינת הסוללה [איור O1/O2/O3]:



שים לב!

← שים לב למתח הרשת! המתח שמקור החשמל מספק צריך להיות זהה לנתונים בלווחית הנתונים של המטען.

שיטת הטעינה החכמה מזהה את רמת הטעינה של הסוללה באופן אוטומטי, ועל פי הטמפרטורה והמתח של הסוללה היא מספקת את זרם הטעינה האופטימלי. שיטה זו מגנה על הסוללה, וכשהסוללה מאוחסנת במטען היא נשמרת טעונה לגמרי תמיד.

1. לחץ על לחצן השחרור ④ והוצא את הסוללה ⑥ מתושבת הסוללה ⑩.
  2. חבר את המטען ③ לשקע חשמל.
  3. דחף את המטען ③ על הסוללה ⑥.
- כאשר חייווי הטעינה של הסוללה ④ מהבהב בירוק במטען, הסוללה נטענת. כאשר חייווי הטעינה של הסוללה ④ במטען מאיר ברציפות בירוק, הסוללה טעונה לגמרי (משך טעינה, ראה '7. נתונים טכניים').
4. בדוק את רמת הטעינה של הסוללה במרווחי זמן סדירים במהלך הטעינה.
  5. כשהסוללה ⑥ טעונה לגמרי אפשר לנתק את הסוללה ⑥ מהמטען ③.

### משמעות החיוויים השונים:

#### תצוגה במטען [איור O3]:

④ אור חייווי הטעינה מהבהב  
הבהב של אור חייווי הטעינה ④ מציין שהטעינה מתבצעת.  
הערה: הטעינה אפשרית רק כאשר הטמפרטורה של הסוללה נמצאת בטווח המותר לטעינה, ראה '7. נתונים טכניים'.



#### אור חייווי הטעינה ④ דולק ברציפות



האור הרציף של חייווי הטעינה של הסוללה ④ מציין שהסוללה טעונה לגמרי או שהטמפרטורה של הסוללה נמצאת מחוץ לטווח המותר לטעינה ולכן אי אפשר לטעון את הסוללה. ברגע שהסוללה מגיעה לטווח הטמפרטורות המותר היא תיטען.

אור רציף של חייווי הטעינה ④ ללא סוללה המחוברת למטען מציין שהתקע נעוץ בשקע החשמל והמטען מוכן לשימוש.

### חיווי רמת הטעינה של הסוללה ⑥ במוצר [איור O4 / O14]:

לאחר הפעלת המוצר יוצג חייווי רמת הטעינה של הסוללה ⑥ במשך 5 שניות.

רמת הטעינה של הסוללה	חיווי רמת הטעינה של הסוללה
טעונה 67% - 100%	④, ②, ③ - מאירות בירוק
טעונה 34% - 66%	④, ② - מאירות בירוק
טעונה 11% - 33%	④ - מאירה בירוק
טעונה 0% - 10%	④ - מהבהבת בירוק

### כאשר נורית הלב ④ מהבהבת בירוק, יש לטעון את הסוללה.

אם נורית התקלה ⑥ מאירה או מהבהבת, ראה '6. תיקון תקלות'.

### מילוי שמן שרשרת [איור O5]:



סכנה!  
סכנת פציעה עקב שבירה של השרשרת אם השרשרת שעל החרב אינה משומנת מספיק.  
← בדוק לפני כל שימוש אם יש שמן שרשרת בכמות מספקת.

אנו ממליצים על שמן מסורי שרשרת של GARDENA מס' פריט 6006 או שמן שרשרת ראות מינרלי שווה ערך מוחנות מקצועית.

1. הברג החוצה את מכסה מיכל השמן ⑦.
  2. מלא את שמן השרשרת דרך פתח המילוי ⑧, עד שהחלונית ⑨ מלאה לגמרי בשמן.
  3. הברג בחזרה את מכסה מיכל השמן ⑦ על פתח המילוי ⑧.
  4. בדוק את מערכת הסיכה.
- אם נשפך שמן על המוצר יש לנקות אותו ביסודיות.

### בדיקת מערכת הסיכה [איור O6]:

← כוון את החרב ⑩ במרחק של כ-20 ס"מ למשטח עץ בהיר. לאחר כדקה של פעולה צריכים להיות סימני שמן ברורים על המשטח.



שים לב!  
אסור בשום אופן שהחרב ⑩ תיגע בחול או בקרקע, מאחר שזה מוביל לשחיקה מוגברת של השרשרת!

### מצבי עבודה:

אפשר להפעיל את גזם הענפים הגבוהים בשני מצבי עבודה (למעלה/למטה). כדי להשיג חיתוך נקי יש לנסר ענפים עבים בשני שלבים (ראה איור).

### ניסור למעלה (ענפים עבים) [איור O6 / O7 / O8]:

1. התחל לנסר את הענף מלמטה עד מקסי' 1/3 הקוטר שלו (השרשרת דוחפת לכיוון המעצור הקדמי ①).
2. נסר את הענף מלמעלה (השרשרת מושכת לכיוון המעצור האחורי ②).

### ניסור למטה [איור O9 / O6]:

← נסר את הענף מלמעלה (השרשרת מושכת לכיוון המעצור האחורי ②).

### הטיית יחידת המנוע [איור O10]:

אפשר להטות את יחידת המנוע ① בצעדים של 15° בין 60° ועד 60°-.

1. לחץ על שני הלחצנים הכתומים ⑩, ובה בעת הטה את יחידת המנוע ① לכיוון המבוקש.

2. הרפה משני הלחצנים הכתומים ⑩ וודא שיחידת המנוע ① ננעלת.

#### הארכת הצינור הטלסקופי [איור O11]:

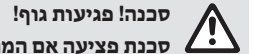
אפשר להאריך את הצינור הטלסקופי ② בעד 50 ס"מ.

1. שחרר את האום הכתומה ⑩.

2. האריך את הצינור הטלסקופי ② לאורך המבוקש.

3. הדק בחזרה את האום הכתומה ⑩.

#### התנעת גזם הענפים הגבוהים [איור O14/O13/O12/O1]:



**סכנה! פגיעות גוף!**  
**סכנת פציעה אם המוצר לא נעצר כאשר עוזבים את ידית ההתנעה.**  
← אין לעקוף את מנגנוני הבטיחות או המתגים. לדוגמה, אין לחבר את ידית ההתנעה לידיית האחיזה.

לפני תחילת העבודה יש לבדוק את התנאים הבאים:

– יש מספיק שמן שרשראות ומערכת הסיכה נבדקה (ראה 3. הפעלה).

– השרשרת מתוחה (ראה 4. תחזוקה).

התנעה:

**המוצר מצויד במנגנון אבטחה כפולה (מפתח אבטחה עם נעילת הפעלה), המונעת הדלקה בשוגג של המוצר.**

1. הכנס את הסוללה ⑧ לתושבת הסוללה ⑩ עד שאתה שומע את הסוללה ננעלת.

2. פתח את הסוגר ⑩ של כיסוי המגן והסרו אותו מהחרב.

3. החזק את גזם הענפים הגבוהים ביד אחת במשטח האחזיה המבודד של הצינור הטלסקופי ② ובידך השנייה אחוז בידיית האחזיה ⑭.

4. דחף קדימה את נעילת ההפעלה ⑩ ומשוך את ידית ההפעלה ⑩.  
גזם הענפים הגבוהים מתחיל לפעול וחיווי רמת הטעינה של הסוללה ⑩ מוצג במשך 5 שניות.

5. עזוב את נעילת ההפעלה ⑩.

עצירה:

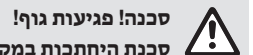
1. עזוב את ידית ההתנעה ⑩.

גזם הענפים הגבוהים נעצר.

2. הלבש את כיסוי המגן על השרשרת, וסגור אותו עד שהתפס ③ ננעל.

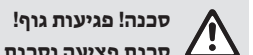
3. לחץ על לחצן השחרור ① והוצא את הסוללה ⑧ מתושבת הסוללה ⑩.

## 4. תחזוקה



**סכנה! פגיעות גוף!**  
**סכנת היחלשות במקרה שהמוצר מתחיל לפעול ללא השגחה.**  
← לפני תחזוקה של המוצר המתן עד שהשרשרת נעצרת, הוצא את הסוללה והלבש את כיסוי המגן על החרב.

ניקוי גזם הענפים הגבוהים:



**סכנה! פגיעות גוף!**  
**סכנת פציעה וסכנת נזק למוצר.**  
← אין לנקות את המוצר באמצעות סילון מים (במיוחד סילון מים בלחץ גבוה).  
← אין לנקות באמצעות חומרים כימיים, כולל בנזין או חומרים ממסים.  
חלקם עלולים להרוס חלקי פלסטיק.

חריצי האוורור חייבים להיות נקיים תמיד.

1. נקה את גזם הענפים הגבוהים באמצעות מטלית לחה.

2. נקה את חריצי האוורור במברשת רכה (אין להשתמש במברג).

3. נקה את החרב במברשת במקרה הצורך.

ניקוי הסוללה והמטען:

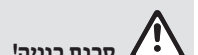
לפני שאתה מחבר את הסוללה למטען ודא שפני השטח המגעיים של הסוללה והמטען נקיים ויבשים.

אין להשתמש במים זורמים.

← מטען: נקה את המגעיים וחלקי הפלסטיק במטלית רכה ויבשה.

← סוללה: נקה מדי פעם את חריצי האוורור והחיבור של הסוללה במברשת רכה, נקייה ויבשה.

מתיחת השרשרת [איור M1/M2/M3/M4]:



**סכנת כוויה!**  
שרשרת מתוחה מדי עלולה להוביל לעומס על המנוע ולנזקים; לעומת זאת מתיחות נמוכה מדי של השרשרת עלולה לגרום לשרשרת לקפוץ החוצה מהמסילה. מתיחות

ככונה של השרשרת מעניקה את תנאי הניסור הטוב ביותר, זמני פעולה אופטימליים של הסוללה ומשך חיים ארוך יותר. לכן יש לבדוק את המתיחות, מכיוון שהשרשרת עשויה להתארך במהלך השימוש (במיוחד כשהשרשרת חדשה; לאחר ההתקנה הראשונה יש לבדוק את מתיחות השרשרת לאחר כמה דקות של עבודה).

← עם זאת אין לתקן את מתיחות השרשרת מיד לאחר השימוש, אלא להמתין עד שהיא מתקררת.

מפתח האלן של הברגים ⑦ נמצא בכיסוי המגן ⑩.

1. שחרר את שני הברגים ⑦ (אל תבריג החוצה את הברגים ⑦).

2. הרם מעט את השרשרת ⑩ במרכז החרב ②. צריך להיווצר מרווח של 2-3 מ"מ.

3. סובב את בורג הכוונון ② עם כיוון השעון אם מתח השרשרת נמוך מדי.

סובב את בורג הכוונון ② נגד כיוון השעון אם מתח השרשרת גבוה מדי.

4. הדק בחזרה את שני הברגים ⑦.

5. הפעל את גזם הענפים הגבים למשך כ-10 שניות.

6. בדוק שוב את מתיחות השרשרת, ובמקרה הצורך כוונן שוב.

## 5. אחסון

הוצאה מכלל שימוש [איור O12]:

יש לאחסן את המוצר הרחק מהישג ידם של ילדים.

1. הלבש את כיסוי המגן על השרשרת, וסגור אותו עד שהתפס ③ ננעל.

2. הוצא את הסוללה.

3. טען את הסוללה.

4. נקה את גזם הענפים הגבוהים, הסוללה והמטען (ראה 4' תחזוקה).

5. אחסן את גזם הענפים הגבוהים, הסוללה והמטען במקום יבש, סגור ומוגן מפני כפור.

סילוק:

(על פי: RL2012/19/EU)

אסור להשליך את המוצר לפסולת הביתית הרגילה. יש לסלק אותו בהתאם לתקנות הגנת הסביבה התקפות.



חשוב!

← סלק את המוצר באתר מיחזור פסולת.

סילוק הסוללה הנטענת:

הסוללה הנטענת של GARDENA מכילה תאי ליתיום-יון; בסוף החיים שלהם יש לסלק אותם בנפרד מהפסולת הביתית הרגילה.



Li-ion

חשוב!

← סלק את הסוללה באתר סילוק מתאים.

1. פרוק את תאי הליתיום-יון לגמרי (פנה לשירות של GARDENA).

2. אבטח את המגעיים של תאי הליתיום-יון כנגד קצר.

3. סלק את תאי הליתיום-יון בצורה נכונה.

## 6. תיקון תקלות



סכנה! פגיעות גוף!

סכנת היחלשות במקרה שהמוצר מתחיל לפעול ללא השגחה.

← לפני תיקון תקלות במוצר המתן עד שהשרשרת נעצרת, הוצא את הסוללה והלבש את כיסוי המגן על החרב.

החלפת שרשרת [איור M1/M2/M3/T1]:



סכנה! פגיעות גוף!

סכנת היחלשות מהשרשרת.

← השתמש בכפפות הגנה כשאתה מחליף שרשרת.

אם הספק החיתוך פוחת באופן משמעותי (השרשרת קהה), יש להחליף את השרשרת. מפתח האלן של הברגים ⑦ נמצא בכיסוי המגן ⑩.

מותר להשתמש רק בערכת שרשרת וחרב חילופית מקורית של GARDENA מס' פריט 4048 או בשרשרת חילופית מקורית של GARDENA מס' פריט 4049.

1. הברג החוצה את שני הברגים ⑦.

2. הסר את המכסה ②.

3. הסר את החרב ② עם השרשרת ⑩.

4. הסר את השרשרת ⑩ מהחרב ②.

5. נקה את יחידת המנוע ①, החרב ② והמכסה ②. היזהר באופן מיוחד על אטמי הגומי בגוף ובמכסה ②.

6. הלבש את השרשרת החדשה 19 מעבר למעצור הקדמי a של החרב 20.
- דא שהשרשרת נעה בכיוון הנכון ושהמעצור הקדמי a פונה למעלה.**
7. הרכב את החרב 20 על יחידת המנוע 1 כך שהפיץ 22 יעבור דר החרב 20 והשרשרת 19 תהיה פרוסה סביב לגלגל ההנעה 23.
8. הרכב את המכסה 24 בחזרה על יחידת המנוע 1. היזהר על אטם הגומי.
9. הדק מעט את שני הברגים 17.
10. מתח את השרשרת (ראה '4. תחזוקה').

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
זמן פעולה קצר	השרשרת מתוחה מדי.	← מתח את השרשרת (ראה 'מתיחת השרשרת').
	השרשרת אינה משומנת מכיוון שחסר שמן.	← מלא שמן שרשראות.
אי אפשר לעצור את גוזם הענפים הגבוהים	ידידת ההתנעה תקועה.	← הוצא את הסוללה, ושחרר את ידידת ההתנעה.
החתכים אינם נקיים	השרשרת קהה או פגומה.	← החלף את השרשרת.
השרשרת תקועה	מתיחות השרשרת נמוכה מדי.	← מתח את השרשרת.
גוזם הענפים הגבוהים רועד מאוד	מתיחות השרשרת נמוכה מדי.	← מתח את השרשרת.
גוזם הענפים הגבוהים אינו מתניע או שהוא נעצר. נורית 1 מהבהבת בירוק [איור 04]	הסוללה ריקה.	← טען את הסוללה.
גוזם הענפים הגבוהים אינו מתניע או שהוא נעצר. נורית התקלה 2 (מאירה באדום) [איור 04]	טמפרטורת הסוללה מחוץ לטווח המותר.	← המתן עד שטמפרטורת הסוללה נמצאת שוב בתחום שבין 0°C - 45°C.
	בין מגעי הסוללה בגוזם הענפים הגבוהים ישנן טיפות מים או לחות.	← הסר את טיפות המים / הלחות באמצעות מטלית יבשה.
	המנוע חסום.	← הסר את הגורם המפריע. הפעל מחדש.
גוזם הענפים הגבוהים אינו מתניע או שהוא נעצר. נורית התקלה 3 (מהבהבת באדום) [איור 04]	המוצר מקולקל.	← פנה לשירות של GARDENA.
גוזם הענפים הגבוהים אינו מתניע או שהוא נעצר. נורית התקלה 4 (אינה מאירה) [איור 04]	הסוללה אינה מוכנסת לתושבת הסוללה במלואה.	← הכנס את הסוללה עד הסוף לתושבת הסוללה, עד שאתה שומע אותה ננעלת.
	הסוללה מקולקלת.	← החלף את הסוללה.
	המוצר מקולקל.	← פנה לשירות של GARDENA.
תהליך הטעינה אינו אפשרי. חיזוי הטעינה של הסוללה 5 מאיר ברציפות [איור 03]	הסוללה אינה מורכבת (נכון). מגעי הסוללה מלוכלכים.	← הרכב את הסוללה נכון על המטען. ← נקה את מגעי הסוללה (לדוג' מה על ידי חיבור וניתוק של הסוללה כמה פעמים ברציפות. פות. החלף את הסוללה במקרה הצורך).
	טמפרטורת הסוללה נמצאת מחוץ לטווח הטמפרטורות המותר לטעינה.	← המתן עד שטמפרטורת הסוללה נמצאת שוב בתחום שבין 0°C - 45°C.
	הסוללה מקולקלת.	← החלף את הסוללה.
חיזוי הטעינה של הסוללה 6 אינו מאיר [איור 03]	תקע החשמל של המטען אינו נעוץ (בהלכה). השקע, הכבל או המטען מקר לקלים.	← נעץ את תקע החשמל (במלאו) בשקע החשמל. ← בדוק את מתח הרשת. במקרה הצורך הבא את המטען לבדיקה במעבדת שירות מורשית או ישירות אצל השירות של GARDENA.

הערה: אם ישנה תקלה אחרת, פנה בבקשה למרכז שירות של GARDENA. רק מרכזי שירות של GARDENA ומשווקים מורשים של GARDENA רשאים לתקן את המוצר.



## 7. נתונים טכניים

גוזם ענפים גבוהים נטען	יחידה	ערך (פריט 14770)
מהירות השרשרת	מ'/שני	3.8
אורך חרב	מ"מ	200
סוג שרשרת	px	90
נפח מיכל השמן	סמ"ק	60

גוזם ענפים גבוהים נטען	יחידה	ערך (פריט 14770)
תחום התארכות של הצינור הטלסקופי	ס"מ	50-0
משקל (כולל סוללה)	ק"ג	3.5
רמת לחץ קול $L_{pA}^1$ אי-ודאות $k_{pA}$	dB (A)	73 / 3
רמת הספק קול $L_{WA}^2$ נמדדה / ודאית אי-ודאות $k_{WA}$	dB (A)	93 / 90 / 3
רעידות ביד $a_{vhw}^1$ אי-ודאות $k_{vhw}$	m/s <sup>2</sup>	1 / 1.5

תהליך מדידה לפי: DIN EN ISO 22867<sup>(2)</sup> DIN EN ISO 22868<sup>(1)</sup>

**הערה:** ערך הרעידות המצוין נמדד על פי תהליך מדידה מתוקנן, ואפשר להשתמש בו להשוואה בין כלי עבודה חשמליים. אפשר להשתמש בערך זה לצורך הערכה זמנית של החשיפה. ערך הרעידות עשוי להשתנות במהלך שימוש בפועל בכלי העבודה החשמלי.



## 8. אביזרים

פריט 4048	שרשרת וחרב חלופיות.	GARDENA - שרשרת חלופית וחרב
פריט 4049	שרשרת להחלפה.	GARDENA - שרשרת להחלפה
פריט 6006	לשימון השרשרת.	GARDENA - שמן מסורי
פריט 14902 פריט 14903 פריט 14905	סוללה נוספת להארכת זמן העבודה או להחלפה.	סוללת מערכת GARDENA PBA 18V/36 P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A
פריט 14900-20		GARDENA מטען סוללות AL 1810 CV P4A
פריט 14901-20	לטעינה מהירה של סוללת מערכת PBA 18V..W- דגם POWER FOR ALL	GARDENA מטען סוללות מהיר של AL 1830 CV P4A

## 9. שירות / אחריות

### שירות:

פנה בבקשה לכתובת המצוינת בגב ההוראות.

### הצהרת אחריות:

במקרה של תביעת אחריות השירותים שלנו ניתנים לך בחינם.

GARDENA Manufacturing GmbH מספקת לכול המוצרים החדשים המקוריים של GARDENA 2 שנים אחריות החל מהרכישה הראשונה אצל המשווק, בתנאי שהמוצר משמש לשימושים פרטיים בלבד. אחריות יצרן זו אינה חלה על מוצרים שנרכשו יד שנייה. האחריות חלה על כל הפגמים המשמעותיים במוצר, שאפשר להוכיח כי הם נובעים מפגמים בחומרים או בייצור. במקרה של מימוש האחריות המוצר שלך יוחלף במוצר תקין או יתוקן ללא עלות, על פי שיקול דעתנו, בהתמלא התנאים הבאים:

- המוצר טופל באופן מקצועי ועל פי ההמלצות שבהוראות ההפעלה.
- לא הקונה ולא אדם שלישי ניסו לפתוח או לתקן את המוצר.
- המוצר הופעל עם חלקי חילוף וחלקי בלאי מקוריים של GARDENA.
- הצגת חשבונית קנייה

בלאי רגיל של חלקים ורכיבים (כגון סכינים, חלקי חיבור של סכינים, טורבינות, גופי תאורה, רצועות הנעה, גלגלים, מסנני אוויר, מצתים), שינויים אופטיים כמו גם חלקי בלאי וחלקים מתכלים אינם כלולים באחריות.

אחריות יצרן זו מוגבלת להחלפה ולתיקון על פי התנאים המצוינים כאן. תביעות אחרות כלפינו, החברה המייצרת, לדוגמה תשלום פיצויים, אינן אפשריות באחריות זו. אחריות יצרן זו אינה גורעת ממחויבויות האחריות החוקיות וההחזיות של המשווק/ המוכר.

אחריות היצרן כפופה לחוק ברפובליקה הפדרלית של גרמניה.

במקרה של תביעת אחריות עליך לשלוח על חשבונך את המוצר הפגום ביחד עם העתק של חשבונית הרכישה ותיאור של התקלה לכתובת השירות של GARDENA.

### חלקי בלאי:

השרשרת והחרב הם חלקי בלאי, ולכן אינם מכוסים באחריות.



<p><b>Deutschland / Germany</b> GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p><b>Chile</b> REPRESENTACIONES JCE S.A. Av. Del Valle Norte 857, Piso 4 Santiago RM Phone: (+56) 2 24142560 contacto@jce.cl</p>	<p><b>France</b> Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p>	<p><b>Luxembourg</b> Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu</p>	<p><b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyong@hyray.com.sg</p>
<p><b>Albania</b> KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane</p>	<p><b>China</b> Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Benq Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335</p>	<p><b>Georgia</b> Transporter LLC 113b Beliaxvili street 0159 Tbilisi, Georgia</p>	<p><b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 icornejo@afosa.com.mx</p>	<p><b>Slovak Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com</p>
<p><b>Argentina</b> ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez. ZC:1621 Buenos Aires ventas@rubmosrl.com.ar</p>	<p><b>Colombia</b> Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@ husqvarna.com.co</p>	<p><b>Great Britain</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk</p>	<p><b>Moldova</b> Convel S.R.L. 290A Muncesti Str. 2002 Chisinau</p>	<p><b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com</p>
<p><b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au</p>	<p><b>Costa Rica</b> Compania Exim Euroiberoamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsa.co.cr</p>	<p><b>Greece</b> Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα T.K.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p><b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p>	<p><b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202, South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za</p>
<p><b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Croatia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Hungary</b> Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevoszolgalat.husqvarna@ husqvarna.hu</p>	<p><b>Neth. Antilles</b> Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pgm@jonka.com</p>	<p><b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p>
<p><b>Azerbaijan</b> Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku</p>	<p><b>Cyprus</b> Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia</p>	<p><b>Iceland</b> BYKO ehf. Bildshófa 20 110 Reykjavik</p>	<p><b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz</p>	<p><b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O.Box: 12782 Paramaribo – Suriname South America Phone: (+597) 438050 www.deto.sr</p>
<p><b>Belarus</b> Private Enterprise "Master Garden" Minsk Sharangovich str., 7a Phone: (+375) 17 257-00-33 Mob.: (+375) 29 676-16-09 mg@mastergarden.by</p>	<p><b>Czech Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com</p>	<p><b>Ireland</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk</p>	<p><b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Trøskenvæien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p>	<p><b>Sweden</b> Husqvarna AB/ GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige</p>
<p><b>Belgium</b> Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België</p>	<p><b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejrvvej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70264770 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p><b>Italy</b> Husqvarna Italia Spa Centro Direzionale Planum Via del Lavoro 2, Scala B 22036 ERBA (CO) Tel. (+39) 031.4147700 assistenza.italia@ it.husqvarna.com</p>	<p><b>Peru</b> Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416 juan.remuzgo@ husqvarna.com</p>	<p><b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>
<p><b>Bosnia / Herzegovina</b> SILK TRADE d.o.o. Industrijska zona Bukva bb 74260 Tešanj</p>	<p><b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserbosquesa@claro.net.do</p>	<p><b>Japan</b> Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@ husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Poland</b> Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl</p>	<p><b>Turkey</b> Dost Bahçe Diş Ticaret Mümessillik A.Ş Yunus Mah. Adil Sok. No:3 Ic Kapi No: 1 Kartal 34873 Istanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@dostbahce.com.tr</p>
<p><b>Brazil</b> Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br</p>	<p><b>Ecuador</b> Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec</p>	<p><b>Kazakhstan</b> LAMED Ltd. 155/1, Tazhibayevoi Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 110 005 Kostanay</p>	<p><b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	<p><b>Ukraine / Україна</b> TOB «Хускварна Україна» вул. Васильківська, 34, офіс 204-г 03022, м. Київ Тел. (+38) 0 800 504 804 info@gardena.ua</p>
<p><b>Bulgaria</b> AGROLAND България АД бул. 8 Декември, №13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 2466 69 10 info@agroland.eu</p>	<p><b>Estonia</b> Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p>	<p><b>Korea</b> Kyung Jin Trading CO.,LTD. 107-4, SunDuk Bld., YangJae-dong, Seocho-gu, Seoul, (zipcode: 137-891) Phone: (+82) (0)2 574-6300</p>	<p><b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117-123, RO 013603 Bucureşti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro</p>	<p><b>Uruguay</b> FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy</p>
<p><b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com</p>	<p><b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B/PL 3 00581 HELSINKI www.gardena.fi</p>	<p><b>Latvia</b> Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Rīga info@gardena.lv</p> <p><b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt</p>	<p><b>Russia / Россия</b> ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru</p>	<p><b>Venezuela</b> Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve</p>